

KEZELÉS ÉS FELSZERELÉS

Hidraulikus működtetésű átfolyó rendszerű mini vízmelegítő

- » EIL 3 Plus
- » EIL 4 Plus
- » EIL 6 Plus
- » EIL 7 Plus

STIEBEL ELTRON

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

KEZELÉS

1.	Általános tudnivalók	4
1.1	Biztonsági tudnivalók	4
1.2	A dokumentumban használt egyéb jelölések	5
1.3	Mértékegységek	5
2.	Biztonság	6
2.1	Rendeltetésszerű használat	6
2.2	Általános biztonsági tudnivalók	6
2.3	Vizsgálati jelölés	7
3.	Készülék-leírás	7
4.	Beállítások	7
5.	Tisztítás, ápolás és karbantartás	7
6.	Hibaelhárítás	8

FELSZERELÉS

7.	Biztonság	8
7.1	Általános biztonsági tudnivalók	8
7.2	Előírások, szabványok és rendelkezések	9
8.	Készülék-leírás	9
8.1	A készlet tartalma	9
8.2	Tartozékok	9
9.	Előkészületek	10
10.	Szerelés	10
10.1	Felszerelési hely	10
10.2	Felszerelési variációk	10

10.3	A elektromos csatlakozás kialakítása	13
11.	Üzembe helyezés	13
11.1	Első üzembe helyezés	13
11.2	A készülék átadása	14
11.3	Újbóli üzembe helyezés	14
12.	Üzemen kívül helyezés	14
13.	Üzemzavar-elhárítás	14
14.	Karbantartás	15
14.1	A készülék ürítése	15
14.2	A szűrő tisztítása	16
14.3	A VDE 0701/0702 szerinti vizsgálatok	16
14.4	A készülék tárolása	16
14.5	Az elektromos bekötővezeték cseréje az EIL 6 Plus esetén	16
15.	Műszaki adatok	17
15.1	Méretek	17
15.2	Elektromos kapcsolási rajz	17
15.3	Hőmérséklet-növelés	19
15.4	Alkalmazási területek	19
15.5	Energiafogyasztási adatok	20
15.6	Adattáblázat	21

GARANCIA

KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

- A készüléket 3 éves kort betöltött gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossgal élők, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a járulékos veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását felügyelet nélkül.
- A csaptelep hőmérséklete működés közben 50 °C-nál is magasabb lehet. 43 °C-nál magasabb kiömlési hőmérséklet esetén fennáll a leforrázás veszélye.
- A készülék zuhanyozó (zuhany-üzemmód) el-látására nem alkalmas
- Összpólusú, legalább 3 mm érintkező távolsá-gú megszakítóval kell biztosítani a leválasztás lehetőségét a hálózatról.
- A megadott feszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.
- Az EIL 3 Plus típus kivételével a készüléket fixen kell bekötni.
- A hálózati tápkábelt – annak sérülése vagy cseréje esetén – csak a gyártó által jóváha-gyott szakember cserélheti ki eredeti pótal-katrész felhasználásával.
- A készüléket a „Telepítés/Szerelés“ c. fejezet-ben leírtak szerint erősítse fel.
- Ügyeljen a megengedett maximális nyomás-ra (lásd a „Műszaki adatok / Adattáblázat“ c. fejezetet).

- A készülék telepítésekor a fajlagos vízellenállás nem lehet kisebb a vízellátó hálózatra megadott értéknél (lásd a „Műszaki adatok / Adattáblázat“ c. fejezetet).
- Ūrítse le a készüléket, a „Telepítés / Karbantartás / A készülék leürítése“ c. fejezet szerint.

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók

A „Kezelés“ c. fejezet felhasználók és szakemberek számára készült.

A „Telepítés“ c. fejezet szakemberek számára szükséges információkat tartalmaz.



Tudnivaló

A használatot megelőzően gondosan olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg azt.

Ha továbbadja a készüléket, akkor az útmutatót is adja át a következő felhasználónak.

1.1 Biztonsági tudnivalók

1.1.1 A biztonsági tudnivalók felépítése






JELZŐSZÓ A veszély jellege

Itt a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából adódó esetleges következmények találhatóak.

► Itt a veszély elhárításához szükséges intézkedések találhatóak.

1.1.2 Szimbólumok, a veszély jellege

Szimbólum	A veszély jellege
	Sérülés
	Áramütés
	Égési sérülés (Égési sérülés, forrázás)

1.1.3 Jelzőszavak

JELZŐSZÓ	Jelentése
VESZÉLY	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést okoz.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést okozhat.
VIGYÁZAT	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása közepesen súlyos vagy könnyű sérülést okozhat.

1.2 A dokumentumban használt egyéb jelölések

**Tudnivaló**

A tudnivalókat a szöveg alatt vagy fölött található vízszintes vonalak határolják. Az általános tudnivalókat a mellettük lévő szimbólumok jelölik.

► Gondosan olvassa át a szöveges tudnivalókat.

Szimbólum



Anyagi kár
(a készülék sérülése, következményként fellépő kár, környezeti kár)



A készülék elszállítása hulladékként

► Ez a szimbólum jelzi Önnek, hogy valamit tennie kell. A szükséges műveleteket lépésről lépésre ismertetjük.

1.3 Mértékegységek

**Tudnivaló**

Egyéb előírás híján a méretek mm-ben értendők.

2. Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

A készülék háztartási használatra készült. A készülék betanítás nélkül is biztonságosan használható. A készülék nem háztartási (pl. kisvállalkozói) környezetben is használható, amennyiben a felhasználás módja azonos.

A készülék ivóvíz felmelegítésére szolgál. A készüléket mosdó-
kagylóhoz tervezték.

Az ettől eltérő vagy ezen túlmutató használat rendeltetéstől eltérőnek minősül. A rendeltetésszerű használat egyúttal azt is feltételezi, hogy betartják a jelen útmutatóban valamint az alkalmazott tartozékok útmutatóiban foglaltakat is.

2.2 Általános biztonsági tudnivalók



Leforrászás VESZÉLYE

A csaptelep hőmérséklete működés közben 50 °C-nál is magasabb lehet. 43 °C-nál magasabb kiömlési hőmérséklet esetén fennáll a leforrászás veszélye.



FIGYELMEZTETÉS Sérülés

A készüléket 3 éves kort betöltött gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossgal élők, nem hozzáférő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a járulékos veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását felügyelet nélkül.



VESZÉLY Áramütés

Szakemberrel ki kell cseréltetni a sérült elektromos csatlakozóvezetékeket. Ezáltal kizárható az esetleges kockázat.



Anyagi kár

A készüléket és a csaptelepet védeni kell a fagytól.



Anyagi kár

Csak a készülékkel együtt leszállított speciális sugár-
szabályzót használja. Akadályozza meg a kifolyócsövek
vízkövesedését (lásd a „Tisztítás, ápolás és karbantartás”
c. fejezetet).

2.3 Vizsgálati jelölés

Lásd a készülék típustábláját.

3. Készülékleírás

A hidraulikus működtetésű, átfolyó üzemű mini vízmelegítő a vizet közvetlenül a vételezési helynél melegíti fel. A csaptelep megnyitásakor automatikusan bekapcsolódik a fűtőteljesítmény. A rövid vezetékhoossznak köszönhetően alacsonyak az energia- és vízveszteségek.

A HMV teljesítmény a hidegvíz hőmérsékletétől, a fűtőteljesítménytől és az átfolyó mennyiségtől függ.

A csupaszdrótos fűtésrendszer lágy és kemény víztípusokkal is használható. A fűtésrendszer egyáltalán nem érzékeny a vízke ménységre. A fűtésrendszer gyors és hatékony melegvíz-ellátást biztosít a mosdókagylónál.

A készülékkel együtt leszállított speciális sugárszabályzó garantálja az optimális vízugarat.

4. Beállítások

A csaptelep melegvíz-szelepének megnyitásakor, illetve érzékelős csaptelep esetén az érzékelő aktiválásakor a készülék fűtésrendszere automatikusan bekapcsolódik. A víz felmelegszik. A víz hőmérséklet a csapteleppel állítható:

A bekapcsolási mennyiséggel kapcsolatosan lásd a „Műszaki adatok / Adattáblázat / Be“ c. fejezetet.

A hőmérséklet növelése

- ▶ Fojtsa le a csaptelepen átfolyó mennyiséget.

A hőmérséklet csökkentése

- ▶ Nyissa tovább a csaptelepet vagy keverjen hozzá több hideg vizet.

Teendők a vízellátás szüneteltetését követően

Lásd az „Üzembe helyezés / Ismételt üzembe helyezés“ c. fejezetet.

5. Tisztítás, ápolás és karbantartás

- ▶ Súroló hatású vagy oldószertartalmú tisztítószer használata tilos! A készülék ápolása és tisztítása nedves ruhával végezhető.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a csaptelepeket. A csaptelepek kifolyócsövein lerakódott vízkő kereskedelmi forgalomban kapható vízkőoldóval eltávolítható.
- ▶ Rendszeresen ellenőriztesse a készülék elektromos biztonságát megfelelő szakemberrel.
- ▶ Rendszeresen végezze el a csaptelep speciális sugárszabályzójának vízkőmentesítését, illetve felújítását (lásd az „A készülék leírása / Tartozékok“ című fejezetet).

6. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Elhárítás
A készülék még akkor sem kapcsolódik be, ha teljesen meg van nyitva a melegvíz-csap.	A készülék nem kap feszültséget.	Ellenőrizze a biztosítékot az épület elektromos rendszerében.
	A csaptelep sugárszabályzója elvízkövesedett vagy elszennyeződött.	Tisztítsa meg és/vagy vízkömentesítse a sugárszabályzót vagy cserélje ki a speciális sugárszabályzót.
	Megszűnt a vízellátás.	Légtelenítse a készüléket és a hidegvíz-bekötővezetékét (lásd a „Beállítások“ c. fejezetet).

Ha az okot nem tudja elhárítani, akkor forduljon szakemberhez. A hathatósabb és gyorsabb segítség érdekében adja meg a típus-táblán feltüntetett gyári számot (000000-0000-00000).

●		●
Típus:	<input type="text" value="EIL . . ."/>	E-sz.: <input type="text" value="000000"/>
F-sz.:	<input type="text" value="0000-00000"/>	

FELSZERELÉS

7. Biztonság

A készülék felszerelését, üzembe helyezését, illetve karbantartását és javítását csak szakember végezheti.

7.1 Általános biztonsági tudnivalók

A kifogástalan működést és az üzembiztonságot csak abban az esetben garantáljuk, ha a készülékhez való eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használják.



Anyagi kár

Tartsa be a maximális megengedett beömlési hőmérsékletet. Magasabb hőmérséklet esetén a készülék károsodhat. Központi termosztátos csaptelep esetén a beömlési hőmérséklet korlátozható.

7.2 Előírások, szabványok és rendelkezések



Tudnivaló

Tartson be minden nemzeti és helyi előírást, illetve rendelkezést.

A víz fajlagos elektromos ellenállása nem lehet kisebb a típustáblán megadott értéknél. Összekapcsolt vízvezeték esetén figyelembe kell venni a legalacsonyabb elektromos vízellenállás értékre vonatkozó előírást (lásd a „Műszaki adatok / Adattábla“ c. fejezetet). A víz fajlagos elektromos ellenállásáról, illetve a víz vezetőképességéről a vízszolgáltatónál tájékozódhat.

8. Készülék-leírás

8.1 A készlet tartalma

A készülékkel együtt leszállított tartozékok:

- Hidegvíz-bekötővezeték szűrő
- Speciális sugárszabályzó
- 3/8-os csatlakozótömlő, 500 mm hosszú, tömítéssel*
- 3/8-os T-idom*

* nyomásálló készülékhez való csatlakoztatáshoz

8.2 Tartozékok

Speciális sugárszabályzó



Tudnivaló

A csaptelep beépített speciális sugárszabályzója optimális vízszórást biztosít.

Csaptelepek

- Használjon megfelelő csaptelepet!

Nyomásálló csaptelepek

A szakkereskedőtől beszerezhetők a megfelelő nyomásálló csaptelepek.

Nyomásmentes csaptelepek

- MAW (OT) - nyomásmentes fali csaptelep
- MAZ (UT) - nyomásmentes kétfogantyús mosdó csaptelep
- MAE (UTE) - nyomásmentes egykaros mosdó csaptelep

9. Előkészületek

- ▶ Alaposan öblítse át a vízvezetékét.

Vízszelelés

Biztonsági szelepre nincs szükség.

10. Szerelés

10.1 Felszerelési hely

A készüléket fagymentes helyiségben szerelje fel a vízvételi csaptelep közelében.

Ügyeljen arra, hogy a fedél oldalsó rögzítőcsavarjai hozzáférhetőek legyenek.

A készülék csak pult alá (felső vízcsatlakozókkal) lehet felszerelni.



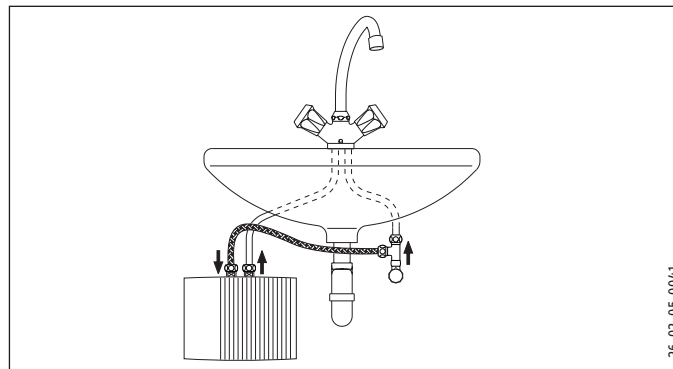
VESZÉLY Áramütés

Az IP 25 védettség csak a készülék hátfalának felszerelt állapotában érvényes.

- ▶ Mindig szerelje fel a készülék hátfalát.

10.2 Felszerelési variációk

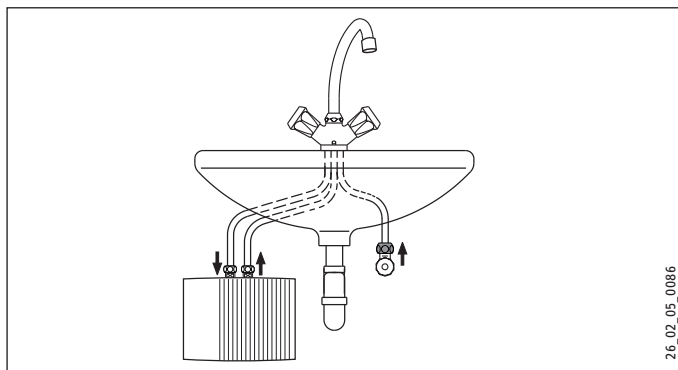
Pult alatti szerelés, nyomásálló nyomásálló csapteleppel



FELSZERELÉS

Szerelés

Pult alatti, nyomásmentes szerelés, nyomásmentes csapteleppel



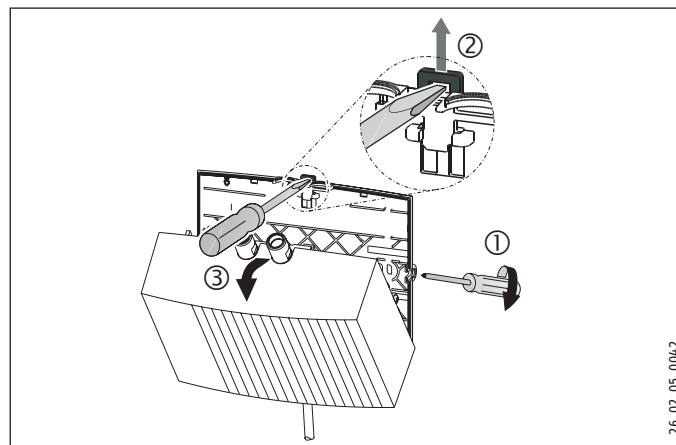
10.2.1 A készülék felszerelése

- ▶ Szerelje a készüléket a falra.



Tudnivaló

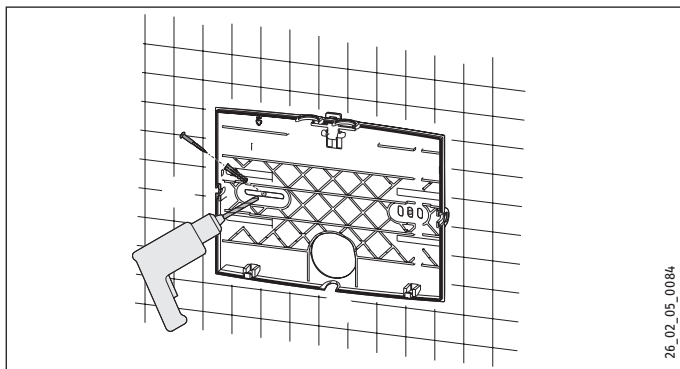
A fal teherbírása elegendő kell, hogy legyen.



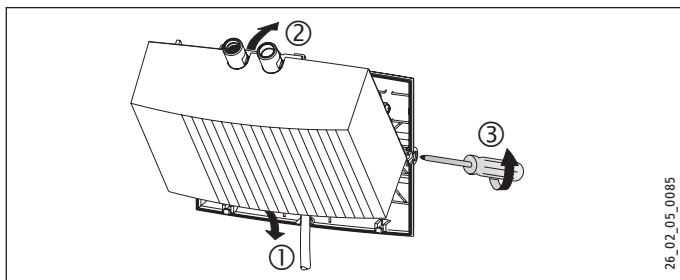
- ▶ Lazítsa meg a fedél rögzítőcsavarjait két fordulattal.
- ▶ Csavarhúzóval reteszelve ki a csapózárát.
- ▶ Előrefelé vegye le a készülék fedelét a fűtésrendszerrel.
- ▶ Fogóval törje ki az elektromos bekötővezeték átvezető nyílásait a készülék fedelén. A kitört nyílás egyenetlenségeit reszelővel korrigálhatja.

FELSZERELÉS

Szerelés



- ▶ Furósablontként használja a készülék hátfalát.
- ▶ Rögzítse a falhoz a készülék hátfalát megfelelő tiplik és csavarok segítségével.



- ▶ Vezesse be az elektromos bekötővezetékét a hátfali átvezető nyíláson.
- ▶ Alul akassza be a készülékfedelelet a fűtésrendszerrel.
- ▶ Pattintsa a fűtésrendszert a csapózárba.
- ▶ Rögzítse a készülékfedelelet a fedélrögzítő-csavarokkal.

10.2.2 A csapterlep felszerelése



Anyagi kár

Minden csatlakozó szerelésekor a készüléknél 14-es kulcsnyílású kulccsal kell ellentartani.

Nyomásálló bekötés

- ▶ Szerelje fel a készülékkel együtt leszállított 3/8-os csatlakozó-tömlőt és a 3/8-os T-idomot.
- ▶ Szerelje fel a csapterlepet. Ennek során vegye figyelembe a csapterlep kezelési és telepítési útmutatójában megadott információkat.

Nyomásmentes bekötés

- ▶ Szerelje fel a csapterlepet. Ennek során vegye figyelembe a csapterlep kezelési és telepítési útmutatójában megadott információkat.

FELSZERELÉS

Üzembe helyezés

10.3 A elektromos csatlakozás kialakítása



VESZÉLY Áramütés
Minden elektromos bekötési és szerelési munkát előírás-szerűen kell végezni.



VESZÉLY Áramütés
Feltétlenül csatlakoztassa a készüléket a védővezeték-hez!
Összpólusú, legalább 3 mm érintkezőtávolságú megszakítóval kell biztosítani a leválasztás lehetőségét a hálózatról.



VESZÉLY Áramütés
A leszállított készülékek elektromos csatlakozóvezetékekkel vannak felszerelve (az EIL 3 Plus dugasszal).
A készülék akkor csatlakoztatható fix bekötésű elektromos vezetékhez, ha annak keresztmetszete legalább akkora, mint a készülék szabványos csatlakozóvezetékéé. Maximum $3 \times 6 \text{ mm}^2$ keresztmetszetű vezeték használható.



Anyagi kár
Védőérintkezős csatlakozóaljzathoz történő csatlakoztatáskor (dugasszal ellátott elektromos bekötővezeték esetén) ügyeljen arra, hogy a készülék felszerelését követően a védőérintkezős csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető legyen.



Anyagi kár
Vegye figyelembe a típustáblán szereplő adatokat. A megadott feszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.

- ▶ Az elektromos kapcsolási rajz alapján csatlakoztassa az elektromos bekötővezetékét (lásd a „Műszaki adatok / Elektromos kapcsolási rajz“ c. fejezetet).

11. Üzembe helyezés

11.1 Első üzembe helyezés



- ▶ Töltse fel a készüléket a csaptelep szelepeinek többszöri megnyitásával, eltávolítva az összes levegőt a vezetékhalózatból és a készülékből.
- ▶ Ellenőrizze a rendszer tömítettségét.
- ▶ Dugja be az elektromos bekötővezeték dugaszát (ha van) a védőérintkezős csatlakozóaljzatba vagy kapcsolja be az automata biztosítót.
- ▶ Ellenőrizze a készülék működését.

11.2 A készülék átadása

- ▶ Magyarozza el a felhasználónak a készülék működését és ismertesse meg vele annak használatát.
- ▶ Figyelmeztesse a felhasználót az esetleges veszélyekre, különösen a leforrázás veszélyére.
- ▶ Adja át ezt az útmutatót.

11.3 Újbóli üzembe helyezés



Anyagi kár

A vízellátás szüneteltetését követően a készüléket az alábbi lépésekkel kell újból üzembe helyezni, nehogy a csupaszdrótos fűtésrendszer megrongálódjon.

- ▶ Kapcsolja le a feszültséget a készülékről. Ehhez húzza ki az elektromos bekötővezeték duaszát (ha van) vagy kapcsolja ki az automata biztosítót.
- ▶ Lásd az „Első üzembe helyezés” c. fejezetet.

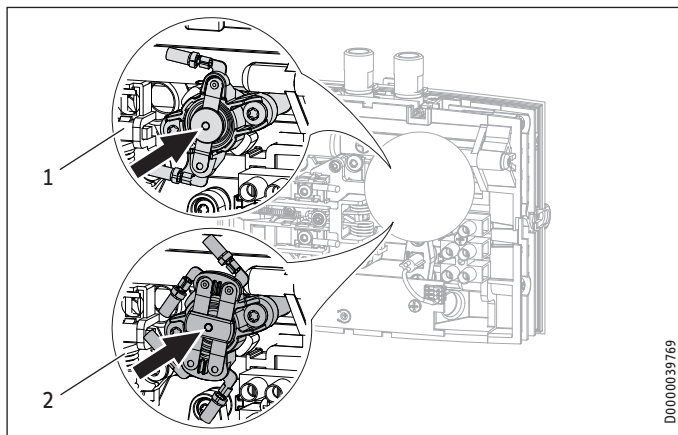
12. Üzemen kívül helyezés

- ▶ Válassza le a készüléket a hálózatról a ház automata biztosítójának kikapcsolásával vagy húzza ki az elektromos bekötővezeték dugaszát.
- ▶ Ūrítse le a készüléket (lásd a „Karbantartás” fejezetet).

13. Üzemzavar-elhárítás

Probléma	Ok	Elhárítás
A készülék még akkor sem kapcsolódik be, ha teljesen meg van nyitva a melegvíz-csap.	A csaptelep sugárszabályzója elvízkövesedett vagy elszennyeződött.	Tisztítsa meg és/vagy vízkömentesítse a sugárszabályzót vagy cserélje ki a speciális sugárszabályzót.
	A hidegvíz-vezeték szűrője eltömődött.	Tisztítsa ki a szűrőt; ehhez zárja el a hidegvíz bekötővezetékét.
	A fűtőrendszer meghibásodott.	Mérje meg a fűtőrendszer ellenállását, és szükség esetén cserélje ki a készüléket.
	A biztonsági nyomáshatároló kioldott.	Szüntesse meg a hiba okát. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és nyomásmentesítse a vízvezetékét. Aktiválja a biztonsági nyomáshatárolót.

A biztonsági nyomáshatároló aktiválása



- 1 1 pólusú biztonsági nyomáshatároló EIL 4 Plus / EIL 6 Plus
- 2 2 pólusú biztonsági nyomáshatároló EIL 3 Plus / EIL 7 Plus

14. Karbantartás



VESZÉLY Áramütés

Bármilyen munkavégzést megelőzően a készüléket öszszpólusúan le kell választani az elektromos hálózatról!

14.1 A készülék ürítése



Leforrás VESZÉLYE

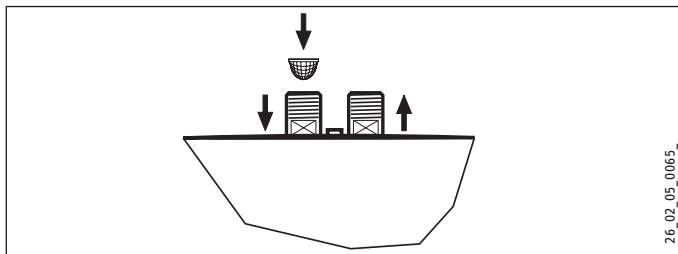
Ürítéskor a készülékből forró víz folyhat ki.

A következőképpen kell eljárni, amennyiben a készüléket karbantartás vagy fagyvédelem céljából le kell üríteni:

- ▶ Zárja el a hidegvíz-bekötővezeték zárószelepét.
- ▶ Nyissa ki a vízvételi szelepet.
- ▶ Szerelje le a vízcsatlakozásokat a készülékről.

14.2 A szűrő tisztítása

A beépített szűrőt a hidegvíz-bekötővezeték kiszerezését követően lehet tisztítani.



14.3 A VDE 0701/0702 szerinti vizsgálatok

A védővezeték ellenőrzése

- ▶ Vizsgálja meg a védővezetékét (Németországban pl. DGUV A3) a készülék elektromos bekötővezetékének védővezeték-érintkezőjénél és a készülék csatlakozócsonkjánál.

Szigetelési ellenállás

- ▶ Ha egy 3,5 kW-nál nagyobb névleges fűtőteljesítményű készülék szigetelési ellenállása nem éri el a 300 k Ω -ot, akkor javasoljuk, hogy ellenőrizze a készülék szigetelési tulajdonságait; ehhez mérje meg a védővezetékben folyó áram, illetve a szivárgóáram különbségét a VDE 0701/0702 (C.3b. ábra) szabvány szerint.

14.4 A készülék tárolása

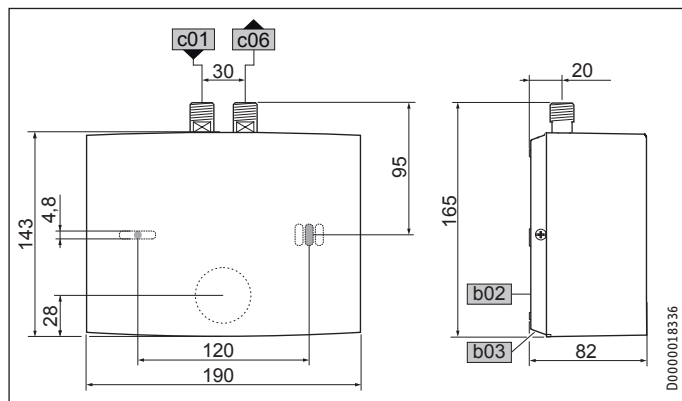
- ▶ A készüléket leszerelt állapotban is kizárólag fagymentes helyen tárolja, mivel a berendezésben található maradékvíz is károkat okozhat.

14.5 Az elektromos bekötővezeték cseréje az EIL 6 Plus esetén

- ▶ Az EIL 6 Plus típusnál az elektromos bekötővezetékét 4 mm² keresztmetszetű elektromos bekötővezetékre kell cserélni.

15. Műszaki adatok

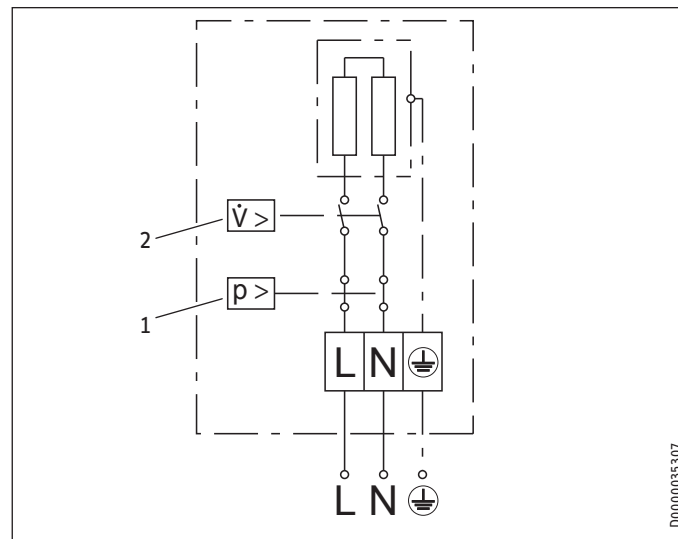
15.1 Méretek



b02	Elektr. vezetékek átvezetése I		
b03	Elektr. vezetékek átvezetése II		
c01	Hidegvíz-bevezetés	Külső menet	G 3/8 A
c06	Melegvíz-kifolyás	Külső menet	G 3/8 A

15.2 Elektromos kapcsolási rajz

15.2.1 EIL 3 Plus 1/N/PE ~ 200-240 V

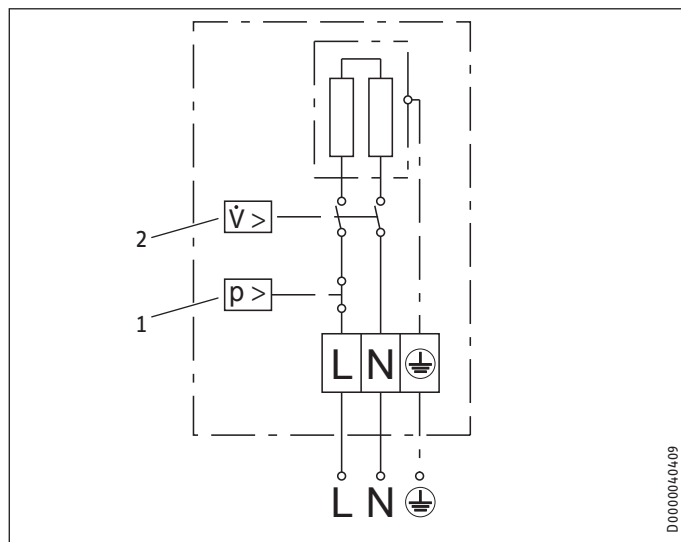


- 1 Biztonsági nyomáshatároló
- 2 Nyomáskülönbség-kapcsoló

FELSZERELÉS

Műszaki adatok

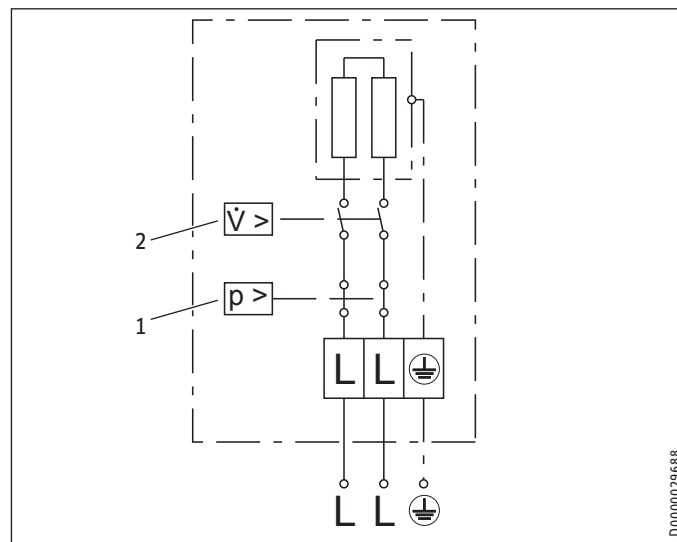
15.2.2 EIL 4 Plus és EIL 6 Plus 1/N/PE ~ 200-240 V



D0000040409

- 1 Biztonsági nyomáshatároló
- 2 Nyomáskülönbőség-kapcsoló

15.2.3 EIL 7 Plus 2/PE ~ 380-415 V



D0000029688

- 1 Biztonsági nyomáshatároló
- 2 Nyomáskülönbőség-kapcsoló



Anyagi kár

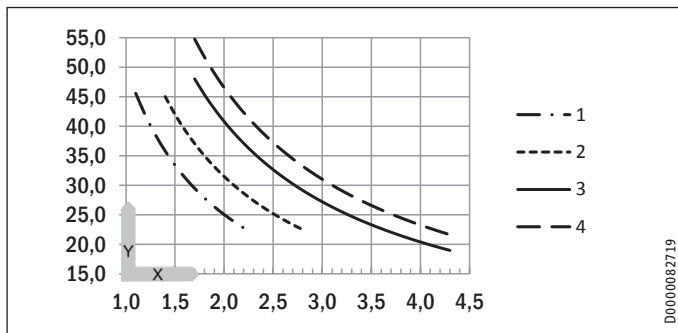
- Fix bekötés esetén a csatlakozóhévely kapcsoljelölése alapján csatlakoztassa az elektromos bekötővezetékét.

FELSZERELÉS

Műszaki adatok

15.3 Hőmérséklet-növelés

230 V-os / 400 V-os feszültség a víz következő hőmérséklet-növekedései adódnak:



- X Térfogatáram, l/perc
 Y Hőmérséklet-növekedés, K
- 1 3,5 kW – 230 V
 - 2 4,4 kW – 230 V
 - 3 5,7 kW – 230 V
 - 4 6,5 kW – 400 V

Például az EIL 3 Plus típusnál, 3,5 kW teljesítmény esetén

Térfogatáram	l/perc	2,0
Hőmérséklet-növelés	K	25
Hideg víz beömlési hőmérséklet	°C	12
Maximális elérhető kiömlési hőmérséklet	°C	37

15.4 Alkalmazási területek

Fajlagos elektromos ellenállás és fajlagos elektromos vezetőképesség (lásd az „Adattáblázat” c. fejezetet).

Szabványos érték 15 °C-on			20 °C			25 °C		
Spec. Ellenállás, $\rho \geq$	Spec. Vezetőképesség $\sigma \leq$	µS/cm	Spec. Ellenállás, $\rho \geq$	Spec. Vezetőképesség $\sigma \leq$	µS/cm	Spec. Ellenállás, $\rho \geq$	Spec. Vezetőképesség $\sigma \leq$	µS/cm
Ωcm	mS/m		Ωcm	mS/m		Ωcm	mS/m	
1100	91	909	970	103	1031	895	112	1117

FELSZERELÉS

Műszaki adatok

15.5 Energiafogyasztási adatok

Termék-adatlap: Hagyományos vízmelegítő a 812/2013/EU - 814/2013/EU rendelet előírásai szerint

		EIL 3 Plus	EIL 4 Plus	EIL 6 Plus	EIL 7 Plus
		200138	200139	200140	200141
Gyártó		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Terhelési profil		XXS	XXS	XXS	XS
Energiahatékonysági osztály		A	A	A	A
Energetikai hatásfok	%	39	38	39	40
Éves villamosenergia-fogyasztás	kWh	478	478	478	466
Hangteljesítményszint	dB(A)	15	15	15	15
A hatékonyság mérésére vonatkozó különleges tudnivalók		nincs	nincs	nincs	nincs
Napi villamosenergia-fogyasztás	kWh	2,200	2,200	2,200	2,130

FELSZERELÉS

Műszaki adatok

15.6 Adattáblázat

		EIL 3 Plus				EIL 4 Plus				EIL 6 Plus				EIL 7 Plus		
		200138				200139				200140				200141		
Elektromos adatok																
Névleges feszültség	V	200	220	230	240	200	220	230	240	200	220	230	240	380	400	415
Névleges teljesítmény	kW	2,7	3,2	3,53	3,8	3,3	4,0	4,4	4,8	4,3	5,2	5,7	6,2	5,9	6,5	7,0
Névleges áram	A	13,3	14,5	15,2	15,8	16,7	18,2	19,1	20	21,6	23,6	24,7	25,8	15,5	16,3	16,9
Biztosíték	A	16				20				25	25	25	32	16	20	20
Frekvencia	Hz	50/60				50/60				50/60				50/60	50/60	50/-
Fázisok		1/N/PE				1/N/PE				1/N/PE				2/PE		
Fajlagos ellenállás $\rho_{15} \geq$	Ω cm	1100				1100				1100				1100		
Fajlagos vezetőképesség $\sigma_{15} \leq$	$\mu S/cm$	909				909				909				909		
Max. hálózati impedancia 50 Hz esetén	Ω									0,394	0,377	0,361				
Csatlakozók																
Vízcsatlakozó		G 3/8 A				G 3/8 A				G 3/8 A				G 3/8 A		
Alkalmazási határértékek																
Megengedett max. nyomás	MPa	1				1				1				1		
Értékek																
Megengedett max. bömlési hőmérséklet	$^{\circ}C$	35				35				35				35		
Be	l/perc	> 1,6				> 2,0				> 2,6				> 2,6		
Nyomáskereső adott térfogatáram esetén	MPa	0,05				0,06				0,08				0,08		
Térfogatáram adott nyomáskereső esetén	l/perc	1,6				2,0				2,6				2,6		
Térfogatáram-határolási érték	l/perc	2,2				2,8				4,3				4,3		
Melegvíz-előállítási kapacitás	l/perc	2,0				2,5				3,2				3,7		
$\Delta\theta$ a fenti kapacitás esetén	K	25				25				25				25		

FELSZERELÉS

Műszaki adatok

		EIL 3 Plus	EIL 4 Plus	EIL 6 Plus	EIL 7 Plus
Hidraulikai adatok					
Névleges űrtartalom	l	0,1	0,1	0,1	0,1
Kivitelí változatok					
Pult alá szerelhető változat		X	X	X	X
Nyílt rendszerű		X	X	X	X
Zárt kivitel		X	X	X	X
Védettségi osztály		1	1	1	1
Szigetelőblokk		Műanyag	Műanyag	Műanyag	Műanyag
A fűtőrendszer fűtőberendezése		Csupaszdrót	Csupaszdrót	Csupaszdrót	Csupaszdrót
Fedél és hátlap		Műanyag	Műanyag	Műanyag	Műanyag
Szín		fehér	fehér	fehér	fehér
Védettség (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25
Méreték					
Magasság	mm	143	143	143	143
Szélesség	mm	190	190	190	190
Mélység	mm	82	82	82	82
A csatlakozókábel hossza	mm	700	700	700	700
Súlyadatok					
Súly	kg	1,4	1,4	1,4	1,4



Tudnivaló

A készülék megfelel az IEC 61000-3-12 előírásainak.

Garancia

A Németországon kívül vásárolt készülékekre nem érvényesek cégünk németországi vállalatainak garanciális feltételei. Az olyan országokban, amelyekben termékeinket egy leányvállalatunk terjeszti, a garanciát elsősorban a leányvállalatunk biztosítja. Garancia csak akkor nyújtható, ha az adott leányvállalat kiadta saját garanciális feltételeit. Azon felül semmilyen garanciát nem nyújtunk.

Az olyan készülékekre nem tudunk garanciát biztosítani, amelyek olyan országokban vásároltak meg, amelyekben nincs leányvállalatunk. Ezek a rendelkezések nem érintik az importőr által biztosított esetleges garanciát.

Környezetvédelem és újrahaznosítás

Kérjük, segítsen a környezet védelmében. Használat után az anyagokat a helyi hatósági előírások szerint kell hulladékba juttatni.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf Kundendienst Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
294 Salmon Street | Port Melbourne
VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9644-5091
info@stiebel-eltron.com.au
www.stiebel-eltron.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Tianjin) Electric
Appliance Co., Ltd.
Plant C3, XEDA International Industry City
Xiqing Economic Development Area
300085 Tianjin
Tel. 022 8396 2077 | Fax 022 8396 2075
info@stiebel-eltron.cn
www.stiebel-eltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
Dopravníků 749/3 | 184 00 Praha 8
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 |
5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebel-eltronasia.com
www.stiebel-eltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica! | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy! | Омьяа техникаэ мэняюся выхрэзены! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутвие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené! | Stand 9535

STIEBEL ELTRON

A 348077-42330-9556
B 334002-41065-9432